

ЗАКЛИК

У СПРАВІ ПОЇЗДКИ НА ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВАТІ ДО ВАШІНГТОНУ

Пригадуємо, що в суботу 7-го жовтня ц. р. біля пам'ятника Тараса Шевченка у Вашингтоні відбудеться торжество для відзначення 175-річчя народження поета та 25-річчя побудови йому пам'ятника. Закликаємо наші громади подбати про автобуси, а громадян зголошувати свою участь у поїздки до Вашингтону.

В Нью Йорку слід зголошуватися до Товариства „Самопоміч“ ч. 98, СУМА ч. 136 та Пласту ч. 144. Друга авеню.

Також там можна набути пропам'ятні відзнаки в ціні 1 дол. і ювілейне видання „Шевченко у Вашингтоні“ в ціні 2 дол. та замовити квитки на концерт у ціні 10 і 15 дол.

Часу небагато, тож шліть замовлення негайно.

Ювілейний Шевченківський Комітет

Дещо...

(Закінчення зі стор. 2)

ця України" (Видавництво ЦК ЛКСМУ „Молодь“, Київ, 1960) каже, що катран був колись відомий по Україні. Сьогодні поза Хомутовським степом його ніде не побачиш в такій великій кількості. Як подає Оленська-Петришин, в Хомутовському степу налічують 561 вид різноквітучих рослин.

В північносхідному кутку України знаходиться Стрілецький степ. Це заповідник величиною лиш в 525 гектарів. Порівняно з південними степовими заповідниками, тут степ багатший на кольори. З весни до

осени він прикрашається все новими і новими відтінками барв. Попри основні рослини, типчак і ковила, тут ростуть розсіяно шалвія, тюльпани, незабудки, люцерна, анемони і багато інших видів рістні. У цьому заповіднику зберігається колись поширене по Україні звірятко — бабак. Це гризун, вагою до 9 кілограмів, що живиться трав'яними степами рослинами. Бабки живуть в глибоких норах, над якими височіють земляні горбочки до метра високі, що їх видно скрізь по Стрілецькому степу.

Останній степовий заповідник, що є єдиний в лісостеповій смузі України в Сумській області, — це Михайлівська Цілина. Його величина ще менша, бо всього 202 гектари. Завдяки більшій вологості ґрунту, колір цього степу змінюється протягом року, немов у калейдоскопі, до 10 разів. Лілово-рожеві і фіо-

летові квітки ранньої весни уступають в травні місця золотисто-жовтим. З початком червня степ акривається синіми барвами, щоб аліткі їх заступити білою барвою з відтінками інших. В серпні білу барву заступають жовті квіти, серед яких виступає сталево-зеленими плямами пізня ковила.

Можна собі уявити, який багатий і гарний колись був цілинний український степ. Сучасні терени, виділені для охорони його залишків, є далеко незадовільні. Одним з мірил культури даного народу є його наставлення до природи. Треба надіятися, що може тепер, коли в цілому світі проходить перевірка дотеперішнього відношення людини до природи, зросте і в Україні потреба глибшого зрозуміння до збереження тих природних багатств нашої Батьківщини, які ще не улягли повному винищенню.

25-ліття Кредитівки „Основа“ в Пармі

Громадське життя в українському поселенні Великого Клівленду почалося 18-го жовтня 1902 року із заснованням першого Товариства — 102 Відділу УНС, і до другої світової війни діяло тут уже біля сорока різних організацій. Майже всі були скоординовані від 1928 року у місцевій громадській надбудові — українських злучених організацій під кермою адвоката Омеляна Малицького. В 1960-их роках існувало вже понад 70 товариств, в яких розвивалося більш зрізнене національне життя.

4-го травня 1963 року з ініціативи інженера Михайла Хронов'я, Миколи Бігуна і однодумців було засноване ще одне Товариство „Український культурно-громадський осередок у Клівленді“. Новий осередок у 1970 році заснував у власному будинку світлицю і клуб, влаштувавши сходинок, доповіді гостей з інших

міст, виставки. УКГО найдовше очолювали д-р Дмитро Павличенко (1964-79) і Мартин Лещук (6 р.), а з членів Управ треба згадати М. Бігуна, Лева Островського, Тихона Малюка, Григорія Ткачука, проф. Романа Чучкевича, Миколу Петрівського, мгра Петра Гордійчука, Богдана Стрийського, Федора Кошкалу, Василя Пономаренка, Дмитра Назарця, Івана Поповича.

Від 1988 року УКГО ведуть: Михайло Добронос (голова), Яків Борсу, Михайло Полічук і Микола Клепач, а до Контрольної комісії вибрані Степан Кікта, Маруся Попович і Антон Бабенко.

Зразу після заснування УКГО його Управа під проводом Павла Мигалія почала старання про зоргані-

зування другої у Клівленді кредитової кооперативи — і це здійснила на основі юних зборів 24-го травня 1964 року, при участі 44 співосновників. Зареєстрована на стейтовому статуті нова кредитівка „Основа“ розпочала фінансову працю 6-го червня 1964 року.

Першим скарбником і управителем став о. прот. Леонтій Форостівський (кол. посади: столичного Києва в часі війни) і виконував ці функції шість років. Його наступником на два роки став Іван Норка, а від 1972 року — Ф. Кошкала, який як одиницький із співосновників уже 26-й рік працює в Управі. Кредитівку очолював (по черзі): інж. М. Хронов'я — два роки, І. Норка — два роки, Б. Стрийський — вісім років, Богдан Заволович — вісім років, Тарас Загасевич — чотири роки і від 1988 року — Михайло Добронос.



Управа Кредитівки „Основа“ в Пармі.

В цьому ювілейному році діяльність Основи провадять: М. Добронос, Т. Загасевич — заступник голови, В. Пономаренко і Я. Борсу — секретарі, Ф. Кошкала — скарбник і управитель, Ніна Ярме (з Форостівських) — його заступник і касир, та Анатоль Рожнятовський — референт позик. За діянку позик відповідає Комісія у складі Миколи Клепача — голови, і членів: Володимира Романова і М. Полічука, а за перевірки Контрольної комісії: С. Кікта — голова, Михайло Лаврів і Іван Михайлюк.

Через 22 роки Основа мала бюро в будинку свого спонсора УКГО у Клівленді, а від листопада 1986 року у Пармі, біля православної собору св. Володимира, при стейтовій дорозі ч. 5939.

Найбільше членів (562) кредитівка мала в 1972 р., але найбільші оборотні фонди виказала у піврічному звіті цього року — 1,573 мільйона дол. З них 84% випозичено 70 членам на їхні потреби. Кооператива виплачує квартально дивіденду у висоті 6 1/2%, що передбачене у річному бюджеті всіх витрат на суму 143 тисячі доларів.

На всіх 29 українських кооперативних кредитівок у ЗСА, Основа є на 24-му місці щодо висоти майна, отже не розвинулася у грізного конкурента у зовнішньому господарському світі, зате вона фінансово безпечна, бо не має залеглих позик, а власні резерви досягли 10.2% майна. Управа обслуговує бажання членів місцевого громадянства на користі їхніх умовинах, і тим сповняє ціль кооперативу.

З нагоди ювілею, „Ос-

Степан Кікта

ВЕРХОВНИМ ПРАВИТЕЛЕМ Малайзії став султан Азлан Мухібуддін Шах, юрист за освітою, що має 61 рік. Малайзія нараховує 13 стейтів і має 17 мільйонів населення. Новообраний король був правителем стейту Перак і султани 9-ти малайзійських стейтів обрали його тасмним голосуванням.



Ділимося боліною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що НАШ ДОРОГІЙ МУЖ І ТАТО відішов у Вічність дня 8-го вересня 1989 р. у Вінніпегу, Канада

бл. п.

РОМАН КАЙДА

уроджений дня 7-го грудня 1924 р. в селі Піддубці, Рави Руська, Західна Україна.

Залишилися горем прижити: дружина — ВАЛЕРІЯ з роду ТАРНАВСЬКА дочка — ІРЕНА син — ІГОР дочка — ПЕТРУСЯ з мужем РІШАРДОМ дві сестри і два брати з родинами в Україні та ближчі і дальші Родина в Канаді, Америкі й Україні ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішні хвороби
приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додому

ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням

Адреса у Мангеттені

ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі

105-37 64th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0111

Головна Управа Об'єднання Жінок ОЧСУ

ЗАКЛИКАЄ

Управі Відділу ОЖ ОЧСУ і все членство
взяти чисельну участь у

Маніфестації у Вашингтоні

7-го жовтня ц. р. для відзначення
175-их РОКОВИН НАРОДЖЕННЯ
Т. ШЕВЧЕНКА і 25-РІЧЧЯ
ПОСТАВЛЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА
У ВАШІНГТОНІ

ПРОСИМО прибути у вишивках з транспарентами
і прапорами.

Головна Управа

Український Інститут Америки

має шану запросити Вас на

СВЯТОЧНЕ ВІДКРИТТЯ-БЕНЕФІС
НОВОЇ КОНЦЕРТОВОЇ СЕРІЇ

„Музика в Інституті“

в неділю, 15-го жовтня 1989 р. о 5-й год. по пол.
в залах Інституту при 2 Е. 79-й вул. в Нью Йорку
В ПРОГРАМІ

Світової слави мистці вітають нову концертну серію:

Черил Зельцер та Джоел Сахс (континуум)
піаністи

Люсі Шелтон — сопрано

Александр Торадзе — фортепіано

Прийняття з шампанським слідує.

Квитки в ціні \$35 можна замовляти висилаючи чек та зворотну коверту до UJA-MAT. 2 Е. 79 St., New York N.Y. 10021 або телефонувати до Інституту від понеділка до п'ятниці, 3-6 веч. на ч. (212) 288-8660 або MATI ексективного директора Ірини Стецурі (212) 860-3891.

У ПОКЛОНІ
ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ
у Вашингтоні

у 175-річчя з дня народження і 25-річчя
його пам'ятника у Вашингтоні

Субота, 7-го жовтня 1989 р.

біля пам'ятника, між 22 і 23 вулицями і П Норт Вест
Початок о годині 11:30 перед обідом

Частина I

ПРОГРАМА

1. Соборний Молебень — під проводом Блаженнішого Митрополита Мстислава
2. Відкриття
3. Американський гимн
4. Заповіт
5. Виконує хор з Філадельфії „Прометей“ під диригентурою Михайла Дябига
6. Представлення гостей
7. Слово лідера меншості у Сенаті
8. Слово
9. Мені однаково
10. Привіт з України

Ярослав Падох

Юрій Солтис, ведучий програмою

сенатор Боб Дол

Конгресмена Крістофора Кокса

Аскольд Позинський

Микола Горбаль

Частина II

Протестаційний похід під советську амбасаду

Частина III

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

відбудеться у залі ARCHBISHOP CARROLL HIGH SCHOOL
4300 Harewood Road N.E., Washington, D.C. 20017

о годині 4-й по пол.

Квитки по 15.00 і 10.00 дол. при касі.

УЧАСТЬ БЕРУТЬ:

Слово — Юрій Шимко, Президент Світового Конгресу Вільних Українців
Хор „Прометей“ з Філадельфії під диригентурою Михайла Дябига
Соліст Стефан Шафаровський — бас-баритон
Студія Мистецького Слова під мистецьким керівництвом Лідії Крушельницької

КОМІТЕТ

За посередництвом ГЕНРІ МІХАЛЬСЬКОГО

УКРАЇНСЬКИЙ
КАМЕРНИЙ ХОР
(З ВАРШАВИ)

ЯРОСЛАВ ПОЛЯНСЬКИЙ — диригент
РОМАН ГАВРАН — співак-композитор

КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ по ЗСА і КАНАДІ

що його спонсорує
Український Народний Союз і Комітет Українців Канади
Вересень 21 — Жовтень 17, 1989

ПАРМА ГАЙТС, Огайо П'ятниця, 29-го вересня, 7:30 веч.
Valley Forge H.S. Aud., 9999 Independence Blvd.

ВОРРЕН, Миш. Субота, 30-го вересня, 7-ма веч.
Fitzgerald H.S. Aud., 23200 Ryan Rd. & 9 Mile Rd.

ЧИКАГО, Ілл. Неділя, 1-го жовтня, 5-та веч.
Lane Tech H.S. Aud., Western Ave. & Addison St.

С. БАВНД БРУК, Н.Дж. Четвер, 5-го жовтня, 7:30 веч.
Ukrainian Cultural Center, 135 Davidson Ave.
Квитки до набути в Українському Культурному Центрі, тел. 356-0090, або при вході годину перед початком концерту. Інформації: Іван Лишик, тел. 356-0090

БОСТОН, Масс. Субота, 7-го жовтня, 7:30 веч.
West Roxbury H.S. Aud., 1205 VFW Parkway West Roxbury

НЬО ЙОРК, Н. Й. Неділя, 8-го жовтня, 2:30 по пол.
Hunter College Aud., 69 St. (bet. Lexington & Park)
Квитки: Арка, 26 1st Ave., tel. (212) 473-3550
Сурма, 11 Е. 7th St., tel. (212) 477-0729
Молоде Життя, 304 Е. 9th St., tel. (212) 673-9530
Twardowski Travel, 18 St. Mark's Pl., tel. (212) 475-5583
або при вході годину перед початком концерту

КЛИФТОН, Н. Дж. Неділя, 8-го жовтня, 7:30 веч.
Clifton Senior H.S. Aud., 333 Colfax Ave.
Квитки: в Українському Центрі, 240 Hope Ave., tel. (201) 779-4017
Boczniewicz Travel Serv., 10 Bottany Village Sq. W., Clifton, N.J., tel. (201) 478-3826
або при вході годину перед початком концерту

КЕРГОНКСОН, Н. Й. Вівторок, 10-го жовтня, 7:30 веч.
Середа, 11-го жовтня, 7:30 веч.
Союзівка — Ukr. Nat'l Assn. Estate, Foordmore Rd.
Квитки до набути в крамниці
Інформації: (914) 626-5641

ЮНІОН, Н. Дж. Четвер, 12-го жовтня, 7:30 веч.
Kean College — Wilkins Theatre, Morris Ave.
Квитки: „Дніпро“, 698 Sanford Ave., Newark, N.J. tel. (201) 373-8783
або при вході годину перед початком концерту

ЙОНКЕРС, Н. Й. П'ятниця, 13-го жовтня, 7:30 веч.
Saunders H.S. Aud., 145 Palmer Rd.
Квитки: Dunwoodie Travel, 771-A Yonkers Ave., tel. (914) 969-4200
Elm Liquor Store, 126 Elm St., tel. (914) 963-0044
Lemko Hall, 556 Yonkers Ave., tel. (914) 969-3954
або при вході годину перед початком концерту

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. Субота, 14-го жовтня, 7-ма веч.
Northeast H.S. Aud., Cottman & Algon Sts.
Квитки: Dora — Kosmos — Dancelowycz — Hanusey — Fantazia
або при вході годину перед початком концерту

ГАРТФОРД, Конн. Неділя, 15-го жовтня, 3-тя по пол.
Bulkeley H.S. Aud., 300 Wethersfield Ave.
Квитки: СУМА, 961 Wethersfield Ave., tel. (203) 146-6955
Інформації: Володимир Василенко, tel. 644-2729

СИРАКУЗИ, Н. Й. Вівторок, 17-го жовтня, 7-ма веч.
Fowler H.S. Aud., 227 Magnolia St.
Квитки: Ukr. Nat'l Home, 1317 W. Fayette St. tel. (315) 478-9272
або при вході годину перед початком концерту

УПЦ в ЗСА...

(Закінчення зі стор. 1)

Митр. прот. Богдан Желехівський, декан, Нью-Йорк/Нью-Джерсі
Митр. прот. Тарас Чубенко, скарбник Консисторії
Митр. прот. Микола Галета, секретар Консисторії
Митр. прот. Нестор Коваль, член Консисторії
Валентина Кузьмич, голова Об'єднання Православних Сестричтв УПЦ в ЗСА
Стефанія Дуткевич, віцепрезидент Української Православної Ліги в ЗСА
Олександр Воронин, редактор радіопроекти "Голос УАПЦеркви"
Микола Мисків, член Контрольної Комісії
Члени Ради Митрополії:
о. Іван Наконечний, Василь Пастушок,
д-р Юрій Криволап, д-р Анатоль Лисий,
інж. С.Личик, Тома Бурка.

Маємо на складі нову книжку

David R. Marples:

THE SOCIAL IMPACT OF THE CHERNOBYL DISASTER

в англійській мові

Видання Ст. Мартін Прес, Нью-Йорк, 1988, друковано у Великій Британії, стор. 313 Тверда обкладинка, 35.00 дол., м'яка 15.00 дол.

Автор подає докладний огляд наслідків найбільшої світової ядерної катастрофи, використовуючи інформацію із дослідів під час своєї поїздки до УССР в 1987 році. Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% продажного податку.

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

ІВАН ДЕМ'ЯНЮК ВИСЛОВЛЮЄТЬСЯ:

"ВИЗАСУДИЛИ... ЛЮДИНУ ЯКА Є ЗОВСІМ НЕВИННА, НЕВИННА ОСОБА."

"Я НЕ Є 'ІВАН ГРОЗНИЙ' І НАЙСПРАВЕДЛИВІШИЙ СВИДОК Є САМ БОГ, ЯКИЙ ЗНАЄ ЩО Я НЕВИННИЙ."

"МЕНІ ЦЕ НЕ НАЛЕЖИТЬСЯ. Я НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ — І БОГ Є МЕНІ СВИДОМ."

ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИННУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОЇМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ — ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ!

СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ:

THE JOHN DEMJANUK

DEFENSE FUND

P. O. BOX 92819

CLEVELAND, OHIO 44192

АПОН

ПОРУЧАЄ УКРАЇНСЬКУ КОЛЬОРОВУ СТРИЧКУ З КИЄВА

VIDEO TAPE VHS

Програма — триває 75 хвилин і включає такі частини:

- 1) Бандуристи з Києва:
Розп'ягайте хлопці коні
Ой на горі жінці жнуть
Їхав козак містом
Ой у полі три керниченьки
- 2) Павло Вірський і танцювальна група Верьовка:
Танець дев'ятка, Гуцули, Гопак, Аркан, Київський танець.
- 3) Софія Ротару: Тече вода, Відлуння юності
- 4) Алла Кудлай: Невезуча, популярна пісня
- 5) Раїса Кириченко:
Була собі Марічка;
Ой не плавай лебедоньку;
П'є журавка воду.
- 6) Тріо бандуристів
Сусідський легінь;
Чом, чом;
Цвіте терен
- 7) Ансамбль Смерічка:
Весілля з Буковини

Замовляйте нові українські стрічки поштою.
ЗСА — чек або М. О. за 35.00 дол. Ми платимо посылку.
Канада — ЗСА 40.00 дол. М. О. тільки не COD.

APON RECORD & VIDEO COMPANY

P.O. Box 3082 Steinyway St.
Long Island City, N.Y. 11103
(718) 721-5599

Щиро вітаємо нових українських продавців із ЗСА і Канади.

Зустріч молоді ТУСМ і СУМ

В неділю, 17-го вересня ц.р., на оселі СУМА "Холодний Яр" в Філлмор, Н. Й., відбулася зустріч молоді ТУСМ і СУМ з Рочестера, Баффало та Сиракузів. Загостили молоді промови з Нью-Йорку д-р Володимир Заричкий та Микола Грицькован із метою поінформувати присутніх про сучасні події на Україні.

Ігор Мороз із Баффало відкрив зустріч та представив гостей. Відтак д-р Заричкий подав свою глибоку змістовну аналізу свології сучасної бурхливої атмосфери на Україні та безкомпромислового стремління її народу до повної незалежності в найближчому часі. Після короткої перерви висвітлено тасму з Українського Музичного Фес-

тивалю в Сопоті, на якому появились синьо-жовті прапори, тризуби та який закінчився зворушливим відспіванням українського національного гімну. Трудно було ці всі події збагнути та повірити, що вони дійсно відбуваються. М. Грицькован підкреслив що прийшов критичний час, Україна нас кличе до помочі і ми мусимо відгукнутися та її помогти в формі поширення інформації.

І. Мороз подякував гостям та запросив всіх на слідуючі зустрічі молоді, яка відбудеться в зимовій порі. Всі встали та з братерською солідарністю з рідними на Україні відспівали "Ше не вмерла Україна".

Ольга Гонтар

Маємо на складі книжку

Миколи Руденка

ОРЛОВА БАЛКА

Передрук самвидавеного твору з України.

Українське Видавництво "Смолоскип" ім. Василя Симоненка, Торонто, Балтимор, 1982, стор. 454.

Видано на заході без згоди і відома автора.

Ціна \$20.00 з пересилкою.

Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% продажного податку.

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

ТОВАРИСТВО СВЯТА СОФІЯ — КОМІСІЯ ПАТРІАРШОГО ФОНДУ

повідомляє:

на ПАТРІАРШІЙ ФОНД зложили:

VIII-89

1,000.00 дол. — Михайло Дребич (з нагоди 15-річчя Товариства Свята Софія);
1,000.00 дол. — Михайло і Теодосія Депутат;
500.00 дол. — Михайло Степанюк (на виховання священника при УКУ в Римі, які походять з Польщі, Югославії і Бразилії);
по 100.00 дол. — Модест і Ірена Кливак, Н. Н.;
50.00 дол. — д-р Василь і Марія Рудин (на УКУ в Римі у пам'ять бл. п. митр. д-ра Ісидора Нагаєвського);
по 25.00 дол. — Станіслав Березюк (в пам'ять бл. п. Ярослава Кушнір нар. Зінкевич), Анна Олійник;
20.00 дол. — Маріан і Люба Онуферко (у пам'ять бл. п. Діонісія Брикювача);
16.50 дол. (20.00 кан. дол.) — Ярослав Тсупер;
15.00 дол. — Йосиф Губчак;
10.00 дол. — Іван і Анна Борис.

380.00 дол. — зі збірки Укр. Патр. Товариства Відділ в Баффало, Н. Й. — переслав Зенон Боднарський, Реф. Патр. Фонду.

Датки у пам'ять бл. п. Романа Короля, Доббс Феррі, Н. Й. — переслала Марія Король-Кефорт, зложили:

по 150.00 дол. — Анна Король, Марія Король-Кефорт;
по 100.00 дол. — Родина М. О. В. Лапка (Австрія), О. і В. Роговські, Джеррі Кантіяно;
по 50.00 дол. — П. Л. Крушин, д-р Терезус і Ігор Кмета, д-р Роман і Анна Трохим, А. і О. Слюка;
по 25.00 дол. — д-р Олег і Любомира Сохан, Ярослав і Марія Кіцюк, Ірена Мошук, Роман і Марія Борковський, Р. і Х. Соневицькі, О. і П. Кулинич;
по 20.00 дол. — Наталія Волоніч, С. і Н. Чорний;

На Служби Божі у св. Софії в Римі, зложили:

25.00 — О. Гайдчук;
по 10.00 дол. — А. Дзедик, Анна Волк.

Листа ч. 070 і 071 — збірка Укр. Патр. Т-ва, Відділ в Кергонсоні, Н. Й., переслав Степан Яц, Фін. Реф. Відділу.

Листа ч. 070 — збірка д-р С. Барановська і п.н. Г. Хамула, зложили:

по 25.00 дол. — Лідія Яців, Марія Бабій;
по 20.00 дол. — Галина Хамула, К. Терлецька, Ігор і Марія Зубрицькі;
15.00 дол. — Дарія Хухра;
по 10.00 дол. — Осип Гуменний, О. В. Лудинські, д-р Е. Д. Жарські, д-р В. М. Кондра, С. і М. Лехновські, Роман і Стефа Мороз, Ольга Савчук, д-р Микола Крижановський;
по 5.00 дол. — д-р Ляшечик, Осип Безкоровайний, Петро і Т. Кузьмин, д-р Роман Мороз, д-р Ола Мороз, Головатий, Микола і Ола Василик, Оксана Ленець, Анна Мокляк, Р. М. Палюк, Геральд і Алісія Кубін, Михайлина Бігун, Н. Кравців, Д. Барон, Марія Химинець, Ольга Оршуляк, Стефанія Чорна, З. Ковальська, І. Бундзіак, д-р Падок, Ольга Денисенко.

Листа ч. 071 — збирав Степан Яц, зложили:

15.00 дол. — Степан і Нуся Яц;
по 10.00 дол. — Іван Пригода, Катерина Мисько, Пр. Володимир Тритак, Володимир і Ола Тутка, Ярослав і Анна Харчишин, Стефанія Лукомська, Роман і Ола Равлюк, Ярослав і Ірена Лесів, Антін Шубак, Стефан Орловський, Юрій Федюк;
по 5.00 дол. — Микола Вітенко, Дарія Кульчицька, Михайло Бабюк, Микола Гайдич, С. Новаківська, Лев Зиман, М. О. Бодлак, М. М. Баран, Юліан Філь, Ольга Салук, Григорій Мокляк, О. і М. Литвин, Михайло Луків, І. М. Парашук, І. Борис, Андрій Лесів, Йосиф Марців, Євген Гусак, Д. і А. Слободян, Павло Махтура, Іван Хемій, Вінсент Оваск, С. Андрусичин.

СПРОСТОВАННЯ У списку жертводавців на Коляду в Кергонсоні, Н. Й. в листі ч. 034 має бути Е. І. Делецькі (подано Селецькі), в листі ч. 035 має бути Ніколас і Елейн Оприско (подано Акіпко).

СПРОСТОВАННЯ У списку жертводавців за червень ц.р. 20.00 дол. зложили Роман і Наталія Миколаєвич (подано "Об'єднання "Тернопільщина" в Гайд Парк, МА.).

Товариство Свята Софія — Комісія Патріаршого Фонду — складає щирі подяку усім великодушним жертводавцям і збірщикам.
Всі датки на Патріарший Фонд Товариства Свята Софія можна відіграти від податку: IRS No. 23-7380645.
Всі чеки просимо вписувати на:

St. Sophia Religious Association

— Patriarchal Fund

та пересилати на адресу:

7911 Whitewood Rd., Philadelphia, PA 19117

Нове життя української католицької церкви Різдва Пресв. Богородиці в Су Сейнт Марі

Місто Су Сейнт Марі виросло на старовинних землях індіанців племені Альгонквін. Сьогодні воно налічує понад 80,000 населення різного походження, є найбільшим містом у районі Альгома і посідає місто цієї самої назви в Мишигені, ЗСА.

В самих початках Олджівей індіанці називали цю місцевість Баватінг (Пороги Ріки), бо вона простягається на північному березі річки й бурхливої річки святої Марії, що ллється озером Гурон і Супіріор. Але коли з'явився о. Маркет закликав до місії в 1668 році, він перемістив Баватінг на Су Сейнт Марі. Світовий письменник Льюїс Феллоу поставив на мапу цю місцевість своїм твором "Гаявата". Тепер ця околища відома своєю красою, мальовничими краєвидами, історичними пам'ятниками і чудовим спокоєм, просяканим дивним, божественним настроєм.

В день Різдва Пресв. Богородиці, третього вересня цього року, в Су Сейнт Марі відбулося урочисте посвячення нового храму української католицької церкви Різдва Пресв. Богородиці, який спільними силами збудували римо- і українські католики.

Українські емігранти католики оселилися в околицях Су Сейнт Марі вже від 1907 року. В той самий час на терені Канади з'явився і Львова о. Никита Будка, призначений першим єпископом Греко-католицької Церкви в Канаді.

Відвідувачі української поселення, він почав організовувати офіційні релігійні центри. В наслідок того збудовано церкви по цілій Канаді, а на сході в містах: Монреалі, Сідні, Торонто, Гамптоні, Бранфорді, Кічнері, Судбурі і Су Сейнт Марі, де при кінці піонерської ери вже існувала невелика колонія українських робітників, активних католиків. В 1916 році культурне життя цієї колонії стояло на досить розвиненому рівні, так що в наступному році (1917), українська громада спромоглася створити першу парохію і в короткому часі відкрити першу свою церкву Різдва Пресв. Богородиці, при вул. Пітсберґ, ч. 118.

Тому що до 1942 року українці не мали свого храму, до їхніх співжителів, римо-католиків, більше користали з цієї церкви, ніж вони. На щастя, в 1942 році прибув український католицький парох, і від того часу, а також завдяки новій українській еміграції в 50-их роках, ця парохія почала розвиватися.

З огляду на життєві зміни української еміграції в Су Сейнт Марі в 1985 році виникла потреба більшої церкви, центрально розташованої, до якої всім було б вигідно дістатися. Парохія тяжко працювала, щоб зrealizувати цей проєкт, просліджуючи всі фінансові можливості. Площу на будову купили в ОО. Василіан, при вул. Сейнт Джорджес авеню іст, ч. 293, на якій власними силами викоринили дерева. Будова церкви об'єднала всіх українців, які насправді не мали досі ніякого іншого організованого суспільного життя.

Серцем і рушієм цієї ак-

тивності став молодий ентузіаст, о. Антін Шмихальський, який прибув до парохії третього вересня 1985 року, точно чотири роки до дня, в якому посвячено новозбудований храм. До його приїзду протягом трьох місяців парохія не мала власного священника. Отця Шмихальського назначив парохом Владика Ізидора Борезький, український католицький єпископ східної Канади і Торонто-ської Епархії, найбільший прихильник та підтримувач нової будови.

Хоч о. Шмихальський частинно ірландського роду і мусів сам вивчити українську мову, проте він зміг з'єднати всю українську громаду до праці під керівництвом архітекта Гордона Мезомо і будівельної фірми Фінкен, у тісному зв'язку з членами Парохіальної ради і жіночого Церковного комітету. Очевидно, як усі люди в українських громадах, найбільше живучими джерелами приходів були щотижневі бігні і продаж вареників, голубчиків, печива й ін. Однак, попри фінансову кампанію, яка принесла понад 20,000 доларів, великою підтримкою, що фактично уможливила будову і її закінчення, була велика фінансова допомога і своєрідний рятуючий зі сторони Української Кредитової Спільноти в порозумінні з Владиком Ізидором, наперекір усім побоюванням.

На посвячення церкви прийшли члени майже всіх 150 родин парохії. Хор, що склався зі старших і найстарших парохіян, співав під час Служби Божої, яку відправляли спільно українські священники з представниками дев'яти інших церков в околиці Су Сейнт Марі й інших міст. Увечері цього ж дня відбулося величаве прийняття в заповіді Рамада. Крім львівських гостей і достояння, були присутні гості з Таннер Бей, Судбурі, Гарсону, Маратону, Вава, Ст. Катарино, Торонто і Оттави. Багато присутніх складало привіт особисто, а ще більше писемних привітів наплило разом з дотациями.

Кульмінаційною точкою був виступ Тараса Підзамецького, корпоративного адвоката УКС, який склав привіт в імені президента Михайла Ребрика і передав на руки о. Шмихальського ще додаткового чека на 4,000 доларів для частинного покриття коштів церковного пауку. Своєю виступом Підзамецький ще раз підкреслив любов'я УКС Торонто до праці парохії.

В подальших промовах Владика Борезького та його секретаря о. Сергія Келлера змалювали змагання за легалізацію Української Католицької Церкви на рідних землях і звернули увагу, що живим контактом і посиленням церковних речей, риз, видань, нова церква також відіграє велику роль в підсилюванні українського католицтва по всьому Советському Союзу.

Хоч будова церкви вже закінчена, проте парохія

ровинають нові плани на будову біля неї, через дорогу, доми для сеньйорів, а поруч, резиденцію для парохів. Дай Боже, щоб їхні мрії увінчалися успіхом.

Уліана Главушак

Св. п. М. Москаль

У Гартфорд, Конн. відійшов у вічність 15-го серпня ц.р. Микола Москаль родом із села Стратина, Рогатинського повіту.

Був він сином середньозаможних, багатодітних родичів, яких життєвою засадою було, що тільки пильною і невсипуючою працею і наукою можна перемогти труднощі і незavidну долю українського селянина в умовах ворожої окупації. З тою вірою вони виховали і вивели в люди одинадцятьох дітей, які не знали ні голоду ні холоду. Завжди добре одягнені. Всі закінчили сільську школу, до якої треба було йти ходити щоденно майже 3 км. Кожна дитина відповідно до свого віку і своїх спроможностей виконувала свій обов'язок. Усі жили у згоді й любові та підвугідній співпраці. Це була зразкова родина. Батько — член Громадської Ради, Просвіти, Сільського Господаря, Кооперативу. Книжка і газета була у них щоденною потребою. Батьки хотіли навіть двох синів — одним з них був покійний Микола — ісласти до Рогатинської Гімназії, але цей тягар виявився понад їхні фінансові спроможності. Покійний Микола за прикладом свого батька, братів і сестер відюнальських літ стає провідним членом Просвіти, членом Драматичного Гуртка, Сільського Господаря, співорганізатором і одним з керівників молодечої організації Кам'яні. А найбільшою його заслугою для села була організація споживчої Кооперативу. Три рази намагали-

ся Стратинці організувати кооператив і три рази не вдалося. Причиною була не надто висока свідомість і недостатнє знання, а найголовніше — сильна конкуренція трьох чотирьох вже існуючих і загосподарованих життєвих крамниць. За ініціативою покійного і його ровесників вдалося надхнути Стратинців до цієї однієї спроби. Кожний член зобов'язався погладжувати своє купно і продаж тільки через кооперативу. Вислідували кредит. Купували за готівку або за продукти. Найважливішим щоденним винятком продуктом були яйця. Члени, що мали копей, зобов'язалися привозити товар з міста безплатно по черзі аж до часу, коли кооператива буде спроможна платити. До двох чи трьох років кооператива так розвинулась, що відкрило чотири крамниці у чотирьох ділянках села. Вслід за кооперативом, теж з ініціативи покійного, відкрито в селі молочарню, якої керівником був Микола аж до виходу війни. Після так званого "визволення" сталися крими опричниками. Микола не став на службу "будови соціалізму", а відійшов від громадського життя. Згодом вийшов "добровільно" забраний на будову лєтовізи. З виходом війни потрап у німецький полон, з якого чудом вийшов живим і замешкав у Нюрнбергу. По укладанні гітлерівської Німеччини покійний стає співорганізатором табору бженців у Райтерзайху. На американському континенті і осів у Гартфорд. З дружиною Тонєю виховав чудову доню Надю, від якої дочекався трьох улюблених онуків, для яких був готовий віддати останні свої сили. Прожив покійний своє життя гідно, як український громадянин-патріот, відданий муж, батько і дідуся. Нехай ця згадка буде йому скромним дарунком від його земляків і виявом вдячності за його працю для нашого села і нашого народу. Дружині Тоні, доні Наді і внукам та цілій родині складаємо наші найщиріші співчуття.

І. Падик

Підписано...

(Закінчення зі стор. 1)

лася також забезпечити Інститут ім. Рильського, а головню його львівську філію, високоякісними кольоровими фотографіями півками для знімання певного числа зразків матеріальної культури.

Комп'ютеризовані інвентарі безумовно допоможуть науковцям в Україні й поза Україною. Виконання запланованої комп'ютеризації та каталогізації набагато полегшить всякі доповнення у майбутньому. Дальші пункти угоди, що стосуються до обміну спеціалістів, проведення спільних експедицій, видання наукових праць та обміну літературою не тільки проведуть до поживлення праці, але і до поглиблення і поширення зацікавлених молодих вчених народознавчих дисциплінами.

HELP WANTED

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ до опіки 2-річного дитини і до легкої домашньої праці в Мангетені, Н. Й.

Тел.: (212) 628-7116
по 7-й веч.

НА ПРОДАЖ

ХАТА НА ПРОДАЖ в Кергонсоні, близько Союзівки, низька ціна.
Тел.: (201) 354-3607

BUSINESS SERVICE

КРАМНИЦЯ "ICON"
продає: ІКОНИ, КОРАЛІ, ПАМ'ЯТКОВІ РЕЧІ,
напрямляє:
ГОДИНИКИ І ЗОЛОТІ РЕЧІ.
Маємо РАДІО, ВІДЕО НА УКРАЇНУ
230 East 14th Street
New York, N.Y. 10003

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговує ШИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавид Бруку і перенесенням тілних останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

Любов Колєнська
ДЗЕРКАЛА
НОВЕЛІ
Ціна: \$13.00 з пересилкою.
Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% продажного податку.
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

СВЕТРИ, ВОДНЯНИ ХУСТИКИ, аксесуари жіночої білизни, виш. обробки, подушки, і т.п., кераміка, різьба в Ару — ДЕШЕВО.

ДО ВІНАЙМУ

ДО ВІНАЙМУ
3 КІМНАТИ для БЮР
Прощу телефонувати до Т-ва
Самопоміч (212) 777-1336
в суботу від 11-2 год. по пол.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина ДИМТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

UKRAINIAN NATIONAL
FUNERAL SERVICE
Управа Українського
Національного Центру-
Пам'ятника та мавзолею
попладжує всі справи
пов'язані з похороном і похованням в ЗСА.
4111 Pennsylvania Ave., SE
Washington, D.C. 20746
Tel.: (301) 568-0630
MAIL: PO Box 430
Dunkirk, MD 20754